KINH ÑAÏI THÖØA NHAÄP LAÊNG-GIAØ

**QUYEÅN 4**

**Phaåm 3: VOÂ THÖÔØNG (Phaàn 1)**

Luùc baáy giôø Ñöùc Phaät baûo Boà-taùt Ñaïi Tueä:

–Ta seõ noùi cho oâng nghe veà töôùng sai bieät cuûa YÙ thaønh thaân, oâng haõy nghe vaø suy nghó cho kyõ.

Boà-taùt Ñaïi Tueä xin vaâng lôøi. Ñöùc Phaät noùi:

–Naøy Ñaïi Tueä! Coù ba loaïi YÙ thaønh thaân. Ñoù laø:

1. YÙ thaønh thaân ñaït ñöôïc trong nieàm vui nhaäp Tam-muoäi.
2. YÙ thaønh thaân ñaït ñöôïc trong söï nhaän bieát töï taùnh cuûa phaùp.
3. YÙ thaønh thaân cuûa haønh ñoäng voâ taùc thuoäc chuûng loaïi caâu sinh. Nhöõng baäc tu haønh nhaäp Sô ñòa roài, daàn daàn chöùng ñaéc caùc thaân aáy.

Naøy Ñaïi Tueä! Theá naøo laø YÙ thaønh thaân ñaït ñöôïc trong nieàm vui nhaäp Tam-muoäi? Ñoù laø trong caùc Ñòa thöù ba, thöù tö, thöù naêm, caùc baäc tu haønh nhaäp Tam-muoäi töø boû caùc thöù taâm vaø ñöôïc yeân tónh, baát ñoäng. Nhöõng laøn soùng thöùc khoâng coøn khuaáy ñoäng trong bieån taâm. Vò aáy nhaän bieát nhöõng gì hieän höõu cuûa theá giôùi beân ngoaøi do taâm hieän ñeàu khoâng coù sôû höõu. Ñaây goïi laø YÙ thaønh thaân ñaït ñöôïc trong nieàm vui nhaäp Tam-muoäi.

Theá naøo laø YÙ thaønh thaân ñaït ñöôïc trong söï nhaän bieát töï taùnh cuûa phaùp? Khi baäc tu haønh ôû Ñòa thöù taùm hieåu roõ vaïn phaùp gioáng nhö huyeãn, hoaøn toaøn khoâng thaät töôùng. Vò aáy theå nghieäm söï chuyeån ñoåi nôi taâm thöùc vaø an truù thieàn ñònh nhö huyeãn cuøng caùc Tam-muoäi khaùc, coù theå hieän voâ löôïng thaàn thoâng töï taïi. Tuøy theo yù nguyeän, vò aáy chuyeån ñoäng nhanh nhö ñoùa hoa tung caùnh nôû troøn, gioáng nhö huyeãn hoùa, nhö giaác moäng, nhö aûo aûnh, nhö hình töôïng. Caùi thaân khoâng phaûi ñöôïc caáu taïo baèng boán ñaïi, nhöng ñöôïc caáu taïo nhö töông töï, ñöôïc trang nghieâm ñaày ñuû taát caû saéc töôùng, theå nhaäp khaép trong coõi Phaät vaø thoâng suoát töï taùnh cuûa caùc phaùp. Ñaây goïi laø YÙ thaønh thaân ñaït ñöôïc trong söï nhaän bieát töï taùnh cuûa phaùp.

Theá naøo laø YÙ thaønh thaân cuûa haønh ñoäng voâ taùc thuoäc chuûng loaïi caâu sinh? Nghóa laø thoâng ñaït phaùp töôùng cuûa chö Phaät töï chöùng, goïi laø YÙ thaønh thaân haønh ñoäng voâ taùc thuoäc chuûng loaïi caâu sinh.

Naøy Ñaïi Tueä! OÂng haõy noã löïc quaùn saùt thoâng suoát veà ba töôùng traïng cuûa YÙ thaønh

thaân.

Baáy giôø, Ñöùc Theá Toân noùi keä:

*Ñaïi thöøa ta, khoâng thöøa Khoâng aâm thanh, ngoân ngöõ Khoâng chaân lyù, giaûi thoaùt Khoâng caûnh giôùi, voâ töôùng Ñaïi thöøa laø moät thöøa*

*Tam-ma-ñeà töï taïi*

*Moãi moãi YÙ thaønh thaân*

*Trang nghieâm hoa töï taïi.*

Boà-taùt Ñaïi Tueä baïch:

–Baïch Theá Toân! Theá Toân coù daïy veà naêm toäi voâ giaùn, vaäy naêm toäi aáy laø gì maø nhöõng ai phaïm phaûi ñeàu bò rôi vaøo ñòa nguïc A-tyø?

Ñöùc Phaät baûo:

–OÂng haõy laéng nghe cho kyõ! Ta seõ noùi cho thaày roõ. Boà-taùt Ñaïi Tueä baïch:

–Vaâng, baïch Theá Toân! Ñöùc Phaät baûo:

–Naøy Ñaïi Tueä! Naêm toäi voâ giaùn ñoù laø:

1. Gieát cha.
2. Gieát meï.
3. Gieát A-la-haùn.
4. Phaù hoøa hôïp Taêng.
5. OÂm loøng aùc nghòch, laøm thaân Phaät chaûy maùu.

Naøy Ñaïi Tueä! Theá naøo laø meï cuûa taát caû chuùng sinh? Nghóa laø do tham daãn sinh caâu höõu vôùi hyû vaø tham, nhö söï nuoâi döôõng cuûa meï.

Theá naøo laø cha? Ñoù laø voâ minh laøm cho sinh vaøo loøng cuûa saùu xöù. Khi ñoaïn dieät hai caên goác naøy thì goïi laø gieát meï vaø cha.

Theá naøo laø gieát A-la-haùn? Nghóa laø tuøy mieân keû oaùn thuø nhö con chuoät ñoäc... Cuoái cuøng ñöôïc ñoaïn dieät. Theá neân goïi laø gieát A-la-haùn.

Theá naøo laø phaù hoøa hôïp Taêng? Söï taäp hôïp cuûa caùc uaån vaø caùc ñaëc töôùng cuûa noù voán laø söï tuøy thuoäc hoã töông giöõa söï khaùc bieät, ñoaïn dieät ñöôïc hoaøn toaøn taát caû. Ñaây goïi laø phaù hoøa hôïp Taêng.

Theá naøo laø oâm loøng aùc nghòch laøm thaân Phaät chaûy maùu? Thaân theå goàm taùm thöùc nhaän bieát moät caùch sai laàm raèng: töôùng chung vaø töôùng rieâng laø ôû ngoaøi taâm. Do taâm sai laàm bôûi ba giaûi thoaùt vaø voâ laäu neân hoaøn toaøn bò dieät töø taùm thöùc kia vaø thaân Phaät. Ñaây goïi laø oâm loøng aùc nghòch laøm thaân Phaät chaûy maùu.

Naøy Ñaïi Tueä! Ñaây laø naêm toäi voâ giaùn töï noäi. Neáu coù ngöôøi naøo theå nghieäm naêm toäi voâ giaùn naøy laø chöùng ñaéc phaùp chaân thaät.

Naøy Ñaïi Tueä! Coù naêm toäi ngoaïi voâ giaùn, ta seõ noùi ñeå oâng vaø caùc Boà-taùt khaùc khi nghe yù nghóa naøy roài, ñeán ñôøi töông lai khoâng sinh nghi hoaëc. Naêm toäi ngoaïi voâ giaùn laø gì? Ñoù laø caùc toäi voâ giaùn ñöôïc ghi trong caùc kinh ñieån. Ngöôøi naøo maéc phaûi toäi naøy thì khoâng theå chöùng ñaéc moät bieåu hieän naøo ñoái vôùi ba giaûi thoaùt, tröø khi Ñöùc Nhö Lai hay caùc Ñaïi Boà-taùt vaø ñaïi Thanh vaên thaáy nhöõng ai taïo nghieäp voâ giaùn, caùc vò aáy muoán khuyeân giuùp nhöõng ngöôøi naøy ñeå laøm cho hoï söûa ñoåi loãi laàm, neân vaän thaàn thoâng theå hieän cuøng laøm vieäc vôùi hoï, töùc thôøi hoï hoái loãi, töø boû aùc haïnh, ñöôïc giaûi thoaùt. Ñaây laø caùch ta theå hieän bieán hoùa, chöù chaúng phaûi laø söï taïo taùc thaät coù. Neáu ngöôøi naøo thaät söï taïo taùc voâ giaùn, thì khoâng bao giôø thaân hieän taïi ñöôïc giaûi thoaùt, ngoaïi tröø hoï nhaän bieát ñöôïc nhöõng gì hieän höõu hay toàn taïi nôi cuoäc ñôøi khoâng gì khaùc ngoaøi chính töï taâm. Hoï vöôït ra ngoaøi söï coá chaáp phaân bieät veà töï ngaõ vaø nhöõng thöù thuoäc veà töï ngaõ. Hoaëc vaøo ñôøi töông lai, hoï thoï sinh nôi khaùc, ñöôïc gaëp Thieän tri thöùc, thoaùt khoûi nhöõng sai laàm veà phaân bieät, môùi chöùng ñaéc giaûi thoaùt.

Ñöùc Theá Toân lieàn noùi keä:

*Tham aùi goïi laø meï*

*Voâ minh, goïi laø cha Thöùc nhaän bieát theá giôùi Ñaây ñöôïc goïi laø Phaät Keát söû A-la-haùn*

*Uaån tuï hoøa hôïp Taêng Caùc thöù naøy ñoaïn dieät Goïi laø nghieäp voâ giaùn.*

Baáy giôø, Boà-taùt Ñaïi Tueä baïch:

–Baïch Theá Toân! Xin Theá Toân daïy cho con bieát veà theå taùnh cuûa chö Phaät. Ñöùc Phaät baûo:

–Naøy Ñaïi Tueä! Khi söï voâ ngaõ veà nhaân vaø phaùp ñöôïc hieåu, tröø hai chöôùng ngaïi, lìa hai loaïi cheát, hai nhoùm phieàn naõo ñöôïc ñoaïn dieät, thì ñoù laø theå taùnh cuûa Phaät.

Naøy Ñaïi Tueä! Haøng Thanh vaên vaø Duyeân giaùc ñöôïc hai phaùp naøy cuõng goïi laø Phaät.

Ta duøng nghóa naøy chæ ñeå noùi moät thöøa.

Ñöùc Theá Toân noùi keä:

*Bieát roõ hai voâ ngaõ*

*Tröø hai chöôùng, hai naõo Vaø töû chaúng theå nghó baøn Theá neân goïi Nhö Lai.*

Boà-taùt Ñaïi Tueä baïch:

–Baïch Theá Toân! Theo yù saâu xa naøo maø Nhö Lai tuyeân boá tröôùc ñaïi chuùng raèng: “Ta laø taát caû chö Phaät trong quaù khöù” vaø noùi: “Ta ñaõ traûi qua traêm ngaøn kieáp sinh ra trong nhieàu hình töôùng khaùc nhau. Coù luùc laø Chuyeån luaân thaùnh vöông, voi, chim Oanh vuõ, Nguyeät Quang, Dieäu Nhaõn…

Ñöùc Phaät baûo:

–Naøy Ñaïi Tueä! Döïa vaøo boán loaïi bình ñaúng saâu xa, Nhö Lai ÖÙng Chaùnh Ñaúng Giaùc ôû giöõa ñaïi chuùng noùi theá naøy: “Ta laø Phaät Caâu-löu-toân, Phaät Caâu-na-haøm Maâu-ni, Phaät Ca-dieáp.”

Boán loaïi bình ñaúng saâu xa aáy laø gì? Ñoù laø:

1. Bình ñaúng veà chöõ.
2. Bình ñaúng veà ngoân töø.
3. Bình ñaúng veà giaùo phaùp.
4. Bình ñaúng veà thaân.

Theá naøo laø bình ñaúng veà chöõ? Nghóa laø teân cuûa ta laø Phaät, cuõng duøng chöõ Phaät naøy ñeå goïi cho taát caû caùc Ñöùc Nhö Lai. Chöõ Phaät naøy khoâng bò phaân bieät sai khaùc nhau, maø noù hoaøn toaøn bình ñaúng.

Theá naøo laø bình ñaúng veà ngoân töø? Ñoù laø saùu möôi boán aâm cuûa ngoân ngöõ Phaïm thieân ñöôïc ta phaân bieät. Taát caû caùc Ñöùc Nhö Lai cuõng söû duïng nhöõng ngoân töø naøy vaø baûn chaát aâm thanh gioáng nhö chim Ca-laêng-taàn-giaø khoâng hôn khoâng keùm, khoâng coù söï khaùc nhau. Ñaây goïi laø söï bình ñaúng veà ngoân töø.

Theá naøo laø bình ñaúng veà thaân? Ta vaø caùc Ñöùc Phaät ñeàu nhö nhau veà Phaùp thaân vaø saéc töôùng, vôùi ba möôi hai töôùng toát, taùm möôi veû ñeïp, khoâng coù söï khaùc bieät. Ngoaïi tröø caùc Ñöùc Nhö Lai vì söï giaùo hoùa chuùng sinh neân phaûi hieän ra caùc loaïi thaân, tuøy theo hoaøn caûnh cuûa chuùng.

Theá naøo laø bình ñaúng veà giaùo phaùp? Ta cuøng caùc Ñöùc Phaät ñeàu chöùng ñaéc caùc giaùo

phaùp thuoäc ba möôi baûy phaåm trôï ñaïo Boà-ñeà, Boán phaùp bình ñaúng naøy, Ñöùc Nhö Lai ÖÙng Chaùnh Ñaúng Giaùc ñaõ tuyeân boá trong ñaïi chuùng nhö vaäy.

Ñöùc Theá Toân noùi keä:

*Ca-dieáp, Caâu-löu-toân Caâu-na-haøm laø ta*

*Döïa theo boán bình ñaúng Daïy caùc ñeä töû Phaät.*

Boà-taùt Ñaïi Tueä baïch:

–Baïch Theá Toân! Theá Toân ñaõ daïy raèng: “Töø ñeâm chöùng ngoä cho ñeán ñeâm nhaäp Nieát-baøn, trong suoát thôøi gian aáy, ta khoâng noùi leân moät töø naøo, cuõng khoâng bao giôø noùi hay seõ noùi. Khoâng noùi laø lôøi noùi cuûa Phaät.” Baïch Theá Toân! Theo yù nghóa saâu xa naøo maø Theá Toân baûo nhö vaäy?

Ñöùc Phaät noùi:

–Naøy Ñaïi Tueä! Theo hai ñieàu trong yù nghóa saâu xa maø ta neâu leân lôøi naøy. Hai ñieàu aáy laø gì? Ñoù laø phaùp töï chöùng vaø phaùp thöôøng truï.

Theá naøo laø phaùp töï chöùng? Ñieàu gì maø caùc Ñöùc Nhö Lai theå chöùng, thì ñoù laø ñieàu maø chính ta cuõng chöùng, khoâng taêng khoâng giaûm. Vì caûnh giôùi cuûa trí töï chöùng vöôït khoûi töôùng ngoân thuyeát vaø phaân bieät, vöôït khoûi caû töôùng danh töï.

Theá naøo laø phaùp thöôøng truï? Nghóa laø baûn chaát cuûa söï vaät nhö vaøng, baïc… vaãn ôû taïi moû. Duø cho Phaät coù xuaát hieän treân ñôøi naøy hay khoâng thì phaùp thöôøng truï, neân phaùp taùnh thöôøng truï, phaùp taùnh cuûa phaùp giôùi ñeàu thöôøng truï.

Naøy Ñaïi Tueä! Ví nhö coù ngöôøi ñi trong ñoàng troáng meânh moâng vaø gaëp moät thaønh coå vôùi nhöõng con ñöôøng baèng phaúng, traät töï. Ngöôøi aáy lieàn ñi vaøo thaønh naøy nghæ ngôi, höôûng nhöõng thuù vui thoaûi maùi.

Naøy Ñaïi Tueä! OÂng nghó theá naøo? Ngöôøi aáy coù laøm ra con ñöôøng ñeå vaøo thaønh vaø coù laøm ra bao nhieâu thöù khaùc trong thaønh aáy chaêng?

–Thöa khoâng, baïch Theá Toân! Ñöùc Phaät baûo:

–Naøy Ñaïi Tueä! Chaân nhö maø chính ta vaø caùc Ñöùc Phaät ñaõ chöùng ngoä laø phaùp taùnh thöôøng truï cuõng laïi nhö vaäy. Theá neân, ta noùi raèng: “Töø khi Nhö Lai môùi thaønh Phaät cho ñeán luùc nhaäp Nieát-baøn, trong thôøi gian aáy, Nhö Lai khoâng noùi moät chöõ vaø seõ khoâng tuyeân noùi, cuõng seõ khoâng tuyeân noùi moät töø naøo.”

Ñöùc Theá Toân noùi keä:

*Ñeâm ta thaønh Chaùnh giaùc Ñeán ñeâm nhaäp Nieát-baøn Trong khoaûng thôøi gian aáy Ta ñeàu khoâng noùi gì.*

*Phaùp thöôøng truï töï chöùng Goïi laø lôøi saâu xa*

*Ta vaø caùc Nhö Lai Khoâng khaùc nhau tí naøo.*

Boà-taùt Ñaïi Tueä baïch:

–Baïch Theá Toân! Xin Theá Toân daïy cho con bieát veà söï höõu töôùng hay voâ töôùng cuûa taát caû caùc phaùp. Laøm cho con cuøng caùc Ñaïi Boà-taùt khaùc thoaùt khoûi nhöõng töôùng naøy vaø

choùng thaønh töïu Tueä giaùc voâ thöôïng.

Ñöùc Phaät baûo:

–Haõy laéng nghe cho kyõ! Ta seõ noùi cho oâng. Boà-taùt Ñaïi Tueä baïch:

–Thöa vaâng, baïch Theá Toân! Ñöùc Phaät noùi:

–Naøy Ñaïi Tueä! Chuùng sinh nôi theá gian naøy phaàn nhieàu bò rôi vaøo hai kieán giaûi, ñoù laø yù nieäm veà höõu vaø phi höõu. Bò rôi vaøo hai kieán giaûi naøy, cho neân hoï töôûng töôïng ra söï giaûi thoaùt ôû choã khoâng giaûi thoaùt.

Theá naøo laø söï thaáy veà höõu? Ñoù laø hoï cho raèng: Nhaân duyeân thaät söï hieän höõu maø sinh ra caùc phaùp, chôù chaúng phaûi nhaân duyeân voán phi hieän höõu. Do ñoù, hoï noùi ñeán caùc phaùp thaät söï hieän höõu töø nhaân duyeân sinh ra, neân caùi gì phi hieän höõu thì hoï cho laø chaúng phaûi sinh ra töø phaùp.

Naøy Ñaïi Tueä! Noùi nhö vaäy töùc laø noùi veà nhaân duyeân khoâng thaät coù.

Theá naøo laø söï thaáy veà phi höõu? Ñoù laø bieát chaáp nhaän tham, saân, si maø voïng chaáp veà taùnh phi thöïc cuûa noù.

Naøy Ñaïi Tueä! Coù ngöôøi phaân bieät töôùng höõu, nhöng khoâng chaáp nhaän töôùng höõu cuûa caùc phaùp. Laïi coù ngöôøi bieát chö Nhö Lai, Thanh vaên, Duyeân giaùc khoâng coù taùnh tham, saân, si, maø chaáp raèng tham, saân, si khoâng hieän höõu. Trong hai ngöôøi naøy, ai laø ngöôøi ñaùng goïi laø bò huûy hoaïi?

Boà-taùt Ñaïi Tueä baïch:

–Baïch Theá Toân! Ngöôøi phaù hoaïi laø ngöôøi coù taùnh tham, saân, si, roài laïi khoâng chòu chaáp nhaän tham, saân, si.

Ñöùc Phaät noùi:

–Laønh thay! OÂng ñaõ hieåu lôøi ta hoûi. Khoâng phaûi chæ coù ngöôøi naøy laø keû bò huûy hoaïi do quan nieäm tham, saân, si laø hieän höõu, roài laïi cho raèng khoâng hieän höõu, maø ngöôøi naøy coøn phaù hoaïi caû ñaëc tính cuûa Nhö Lai, Thanh vaên, Duyeân giaùc. Vì sao? Vì caùc phieàn naõo khoâng thaät coù, daàu beân trong hay beân ngoaøi theå taùnh khoâng khaùc nhau, cuõng khoâng phaûi khoâng khaùc nhau.

Naøy Ñaïi Tueä! Taùnh tham, saân, si cuõng khoâng thaät coù, daàu beân trong hay beân ngoaøi. Chuùng khoâng coù theå taùnh vaø khoâng theå naém baét ñöôïc. Ñöùc Phaät, Thanh vaên, Duyeân giaùc, töï baûn chaát laø giaûi thoaùt, khoâng bò raøng buoäc vaø nguyeân nhaân gaây neân söï raøng buoäc.

Naøy Ñaïi Tueä! ÔÛ ñaâu bò raøng buoäc thì ôû ñoù coù söï raøng buoäc vaø nguyeân nhaân gaây neân söï raøng buoäc. Ai noùi nhö vaäy, goïi ñoù laø ngöôøi phaù hoaïi. Ñaây laø töôùng höõu vaø voâ. Ta khaúng ñònh theo yù nghóa saâu xa naøy maø noùi: Thaø khôûi chaáp ngaõ nhö nuùi Tu-di, coøn hôn laø khôûi chaáp khoâng, troáng roãng. Keû oâm loøng taêng thöôïng maïn khôûi neân quan ñieåm naøy thì goïi laø keû bò huûy hoaïi, bò rôi vaøo quan ñieåm chung vaø rieâng. Hoï öa thích trong quan ñieåm ñoù, maø khoâng hieåu raèng caùc phaùp do taâm hieän ra. Vì khoâng hieåu ñieàu naøy cho neân thaáy caùc phaùp beân ngoaøi voâ thöôøng, bieán ñoåi trong töøng saùt-na, laøm khaùc töôùng uaån, xöù, giôùi. Chuùng cö löu chuyeån lieân tuïc, sinh khôûi hoaøn dieät. Nhöõng ai theo söï phaân bieät sai laàm, rôøi khoûi töôùng vaên töï cuõng thaønh keû huûy hoaïi.

Ñöùc Theá Toân noùi keä:

*Höõu, voâ laø nhò bieân Cho ñeán taâm sôû haønh*

*Caûnh giôùi naøy tònh tröø Taâm bình ñaúng vaéng laëng. Khoâng chaáp giöõ caûnh giôùi Khoâng dieät, khoâng thaät coù Chaân nhö vaø dieäu vaät*

*Nhö caûnh giôùi baäc Thaùnh. Hieän höõu voán khoâng sinh Sinh roài laïi maát ñi*

*Nhaân duyeân höõu, phi höõu Ai khoâng truï phaùp ta.*

*Khoâng ngoaïi ñaïo hay Phaät Khoâng ta hay keû khaùc*

*Do duyeân maø coù höõu Laøm sao phi höõu ñöôïc. Ai do duyeân thaønh höõu Laïi ñöôïc goïi phi höõu Taø kieán goïi laø sinh*

*Voïng töôûng chaáp höõu voâ. Neáu bieát khoâng söï sinh Cuõng khoâng coù gì dieät Xem theá giôùi tòch tónh Höõu voâ ñeàu xa lìa.*

Baáy giôø, Boà-taùt Ñaïi Tueä laïi thænh hoûi Phaät:

–Baïch Theá Toân! Xin Theá Toân daïy cho con veà töôùng cuûa söï theå chöùng, laøm cho con vaø caùc Boà-taùt khaùc thoâng ñaït yù nghóa naøy, khoâng bò troâi theo taát caû kieán giaûi sai laàm, choùng ñaït Tueä giaùc voâ thöôïng.

Ñöùc Phaät baûo:

–Haõy laéng nghe, Ta seõ noùi cho thaày roõ. Boà-taùt Ñaïi Tueä baïch:

–Vaâng, baïch Theá Toân! Ñöùc Phaät noùi:

–Naøy Ñaïi Tueä! Taát caû haøng Thanh vaên, Duyeân giaùc coù hai caùch veà söï theå chöùng.

Hai caùch ñoù laø gì?

1. Phaùp töôùng toâng thuù.
2. Phaùp töôùng ngoân thuyeát.

Phaùp töôùng toâng thuù nghóa laø caûnh giôùi cao vôøi cuûa söï chöùng ñaït töï noäi, khoâng lieân heä gì ñeán vaên töï, ngoân ngöõ, phaân bieät, daãn vaøo caûnh giôùi voâ laäu, thaønh töïu kinh nghieäm töï noäi. Hoaøn toaøn vöôït qua taát caû nhöõng suy tö hieåu bieát baát chaùnh, chinh phuïc haøng taø ma ngoaïi ñaïo, phaùt sinh aùnh saùng trí tueä. Ñaây goïi laø nhöõng ñaëc tính cuûa söï theå chöùng.

Phaùp töôùng ngoân thuyeát nghóa laø nhöõng giaùo phaùp ñöôïc neâu trong chín boä giaùo ñieån, laøm cho xa lìa nhöõng yù nieäm nhò bieân veà höõu vaø voâ, veà gioáng nhau vaø khaùc nhau; duøng nhöõng phöông tieän kheùo leùo tuøy theo taâm cuûa chuùng sinh laøm cho hoï thaâm nhaäp giaùo phaùp naøy. Ñaây goïi laø phaùp töôùng ngoân thuyeát.

Thaày vaø caùc Boà-taùt haõy noã löïc tu hoïc. Ñöùc Theá Toân noùi keä:

*Toâng thuù vaø ngoân thuyeát Töï chöùng vaø giaùo phaùp Nhöõng ai kheùo thoâng hieåu Khoâng theo laàm kieán giaûi. Söï phaân bieät keû ngu Khoâng laø töôùng chaân thaät Sao khoâng caàu vöôït qua Khoâng phaùp coù theå ñaït.*

*Quaùn saùt caùc höõu vi Nhöõng sinh dieät töông tuïc Taêng tröôûng nôi nhò bieân Ñaûo ñieân khoâng nhaän thöùc. Nieát-baøn lìa taâm yù*

*Chæ phaùp naøy chaân thaät Nhìn ñôøi ñeàu hö voïng*

*Nhö moäng huyeãn, caây chuoái. Khoâng coù tham, saân, si Cuõng khoâng coù ngaõ, nhaân Töø aùi sinh caùc uaån*

*Haõy nhìn nhö giaác moäng.*

Boà-taùt Ñaïi Tueä baïch:

–Baïch Theá Toân! Xin Theá Toân noùi cho con nghe, theá naøo laø töôùng phaân bieät sai laàm. Vì sao söï phaân bieät sai laàm naøy khôûi leân? Nguyeân nhaân naøo sinh ra söï phaân bieät naøy vaø taïi sao noù sinh khôûi? Ai sinh ra noù? Vì sao goïi laø phaân bieät sai laàm?

Ñöùc Phaät noùi:

–Naøy Ñaïi Tueä! Hay laém, hay laém! Vì thöông töôûng chö Thieân vaø loaøi ngöôøi, thaày môùi hoûi yù nghóa naøy, vì söï lôïi ích cho nhieàu ngöôøi, vì söï an laïc cho nhieàu ngöôøi. OÂng haõy laéng nghe, suy nghó kyõ nhöõng ñieàu ta noùi.

Boà-taùt Ñaïi Tueä xin vaâng. Ñöùc Phaät noùi:

–Naøy Ñaïi Tueä! Ñoái vôùi nhöõng söï kieän phöùc taïp, caùc chuùng sinh nhìn nhaän moät caùch sai laàm vaø bò raøng buoäc chính töï nôi taâm. Hoï chaáp chaët vaø bò raøng buoäc vaøo söï chaáp giöõ maø khôûi ra nhöõng söï phaân bieät, neân bò rôi vaøo kieán giaûi nhò bieân veà höõu vaø voâ. Hoï bò nuoâi döôõng bôûi taäp khí cuûa kieán giaûi sai laàm cuûa haøng ngoaïi ñaïo. Khi taâm vaø nhöõng töôùng thuoäc veà taâm cuøng sinh khôûi, hoï chaáp nhöõng ñoái töôïng beân ngoaøi laø thaät coù, chaáp tröôùc nôi ngaõ vaø nhöõng gì thuoäc veà ngaõ. Theá neân goïi laø phaân bieät sai laàm.

Boà-taùt Ñaïi Tueä baïch:

–Theo lôøi Theá Toân daïy thì nhöõng söï kieän phöùc taïp cuûa caùc ñoái töôïng beân ngoaøi bò ngöôøi ta nhìn nhaän moät caùch sai laàm, neân bò rôi vaøo kieán giaûi höõu vaø voâ.

Baïch Theá Toân! Ñeä nhaát nghóa ñeá cuõng nhö vaäy, khoâng coù nhöõng phöông tieän theå nghieäm, lyù luaän, nhaân minh, ví duï…

Baïch Theá Toân! Laøm sao maø ñoái vôùi nhöõng yù nghóa naøy baûo laø söï sinh khôûi phaân bieät, thì trong Ñeä nhaát nghóa laïi khoâng baûo laø coù söï sinh khôûi ö? Moät choã thì Theá Toân baûo: “Noù laøm cho sinh khôûi”, moät choã Theá Toân laïi baûo: “Noù khoâng laøm cho sinh khôûi”. Nhö theá, chaúng phaûi Theá Toân ñaõ laäp luaän sai traùi ñoù sao? Theo Theá Toân thì vì phaân bieät

sai laàm neân bò rôi vaøo kieán giaûi nhò bieân veà höõu vaø voâ. Gioáng nhö nhaø aûo thuaät taïo ra nhieàu caûnh khoâng thaät, söï phaân bieät cuõng nhö vaäy. Thaät ra, hieän höõu töï noù khoâng phaân bieät. Neáu vaäy thì taïi sao ngöôøi ta laïi ca ngôïi nhò bieân? Phaûi chaêng hoï laïi rôi vaøo caùi nhìn cuûa theá gian?

Ñöùc Phaät noùi:

–Naøy Ñaïi Tueä! Phaân bieät voán khoâng sinh, khoâng dieät. Vì sao? Vì khoâng coù söï khôûi sinh phaân bieät veà töôùng höõu vaø voâ. Vì söï nhaän bieát moïi hieän töôïng beân ngoaøi ñeàu laø khoâng thaät. Haõy thaáy roõ raèng: “Nhöõng hieän töôïng aáy khoâng gì khaùc ngoaøi taâm”. Chæ vì nhöõng keû ngu muoäi phaân bieät, ñaém tröôùc moïi hieän töôïng trong cuoäc ñôøi naøy voán chính töø taâm cuûa hoï maø noùi nhö vaäy. Thaät ra söï nhaän thaáy ñoù ñeàu do taâm taïo. Neáu khoâng baûo vaäy thì laøm sao hoï ñoaïn tröø yù nieäm veà ngaõ vaø thuoäc veà ngaõ, cuøng taát caû quan nieäm chaáp tröôùc, xa lìa nhöõng nhaân xaáu, töï taïo hay taïo cho ngöôøi khaùc. Vaø laøm sao hoï coù theå nhaän ra raèng khoâng coù gì ngoaøi taâm ñeå chuyeån ñoåi yù thích cuûa hoï? Laøm sao hoï coù theå nhaän thöùc roõ raøng veà caùc Ñòa ñeå ñaït ñöôïc caûnh giôùi cuûa chö Phaät vaø xaû boû nhöõng nhaän thöùc phaân bieät töï taùnh cuûa naêm phaùp? Theá neân ta baûo raèng: Phaân bieät hö voïng sinh khôûi laø do chuùng ta chaáp vaøo voâ soá caùc caûnh giôùi hieän höõu töø taâm. Haõy nhaän chaân thaät taïi roõ raøng nhö vaäy thì môùi ñöôïc giaûi thoaùt.

Ñöùc Theá Toân laäp laïi baèng keä tuïng:

*Nhöõng ai nhìn theá gian Sinh töø nhaân vaø duyeân Töông öng cuøng töù cuù Töùc khoâng hieåu phaùp ta Ñôøi chaúng phaûi höõu voâ Caâu höõu, khoâng caâu höõu Phaøm phu vaø phaân bieät Baûo do nhaân vaø duyeân Phi höõu vaø phi voâ*

*Cuõng laïi phi höõu voâ Quaùn theá gian nhö vaäy*

*Chuyeån taâm chöùng voâ ngaõ Taát caû phaùp khoâng sinh Chuùng töø duyeân sinh khôûi Nhöõng gì sinh töø duyeân Laø nhöõng phaùp baát sinh Quaû khoâng töï sinh quaû Phaïm loãi veà hai quaû*

*Vì khoâng coù hai quaû Neân khoâng coù thaät taùnh Quaùn caùc phaùp höõu vi*

*Rôøi naêng duyeân, sôû duyeân Taát nhieân chæ laø taâm*

*Ta noùi phaùp duy taâm Nôi töï taùnh hieän löôïng Duyeân phaùp ñeàu xa lìa Hoaøn toaøn söï tònh dieäu*

*Ta goïi laø taâm löôïng Caáu truùc ngaõ giaû danh Thaät khoâng coù thaät taùnh Caùc uaån cuõng giaû danh Ñeàu khoâng coù thaät söï Coù boán loaïi bình ñaúng Töôùng, nhaân vaø söï sinh Voâ ngaõ laø thöù tö*

*Ngöôøi tu haønh quaùn saùt Lìa taát caû kieán giaûi*

*Vaø naêng, sôû phaân bieät Khoâng ñöôïc cuõng khoâng sinh Ta goïi taâm hieän löôïng*

*Phi höõu, phi hieän höõu Höõu voâ ñeàu xa lìa Lìa khoûi taâm nhö vaäy Ta goïi laø taâm löôïng*

*Chaân nhö khoâng, thaät teá Phaùp giôùi vaø Nieát-baøn Caùc loaïi YÙ sinh thaân*

*Ta goïi laø taâm löôïng*

*Taäp khí buoäc voïng töôûng Taát caû töø taâm sinh Chuùng sinh thaáy laø ngoaøi Ta goïi laø taâm löôïng*

*Beân ngoaøi khoâng thaät coù Chuùng ñöôïc hieän töø taâm Thaân, taøi saûn, nhaø cöûa Ta goïi laø taâm löôïng.*

Baáy giôø, Boà-taùt Ñaïi Tueä baïch:

–Baïch Theá Toân! Ñöùc Nhö Lai daïy raèng: “Nhö ta ñaõ noùi, oâng vaø caùc Boà-taùt khaùc khoâng neân chaáp vaøo yù nghóa cuûa caùc töø.” Baïch Theá Toân! Theá naøo laø yù nghóa cuûa caùc töø?

Ñöùc Phaät noùi:

–OÂng haõy laéng nghe vaø suy nghó thaät kyõ! Boà-taùt Ñaïi Tueä baïch:

–Vaâng, baïch Theá Toân! Ñöùc Phaät noùi:

–Naøy Ñaïi Tueä! Ngoân töø nghóa laø döïa vaøo phaân bieät vaø taäp khí laøm nguyeân nhaân. Döïa vaøo raêng, haøm, lôïi, löôõi, moâi vaø xoang cuûa mieäng maø phaùt ra nhöõng thanh aâm vaên töï ñoái thoaïi vôùi nhau. Ñaây laø ngoân thuyeát.

Theá naøo laø nghóa? Vò Ñaïi Boà-taùt moät mình ôû nôi vaéng veû, duøng trí tueä vaên, tö, tu daãn ñeán con ñöôøng Nieát-baøn vì caûnh giôùi töï chöùng, chuyeån ñoåi caùc taäp khí, thöïc haønh voâ soá haønh töôùng ôû nôi caùc Ñòa. Ñaây goïi laø nghóa.

Naøy Ñaïi Tueä! Ñaïi Boà-taùt thaønh thuïc ñoái vôùi caùc töø ngöõ vaø yù nghóa, nhaän thaáy raèng töø ngöõ vaø yù nghóa khoâng ñoàng nhaát, cuõng khoâng khaùc, töø ngöõ vaø yù nghóa cuõng laïi nhö

vaäy. Neáu yù nghóa khaùc vôùi töø ngöõ thì noù seõ khoâng ñöôïc bieåu hieän nôi yù nghóa, nhöng nhaân nôi töø ngöõ maø nhaän thaáy yù nghóa, nhö söï vaät ñöôïc chieáu saùng bôûi ngoïn ñeøn.

Naøy Ñaïi Tueä! Ví nhö coù ngöôøi caàm ñeøn chieáu vaøo ñoà vaät vaø bieát raèng nhöõng vaät nhö vaäy ñang ôû ñaây vaø ôû choã naøy. Cuõng vaäy, naøy Ñaïi Boà-taùt. Nhôø vaøo caây ñeøn cuûa töø ngöõ vaø ngoân thuyeát maø Boà-taùt vöôït khoûi ngoân thuyeát, nhaäp vaøo caûnh giôùi töï chöùng.

Naøy Ñaïi Tueä! Neáu coù ngöôøi chaáp vaøo yù nghóa cuûa ngoân töø vaø chaáp vaøo nhöõng xaùc nhaän cuûa chuùng veà töï taùnh Nieát-baøn voán khoâng sinh khoâng dieät veà ba thöøa, Nhaát thöøa, naêm phaùp, taâm thöùc, töï taùnh… ngöôøi aáy seõ rôi vaøo kieán giaûi hoaëc kieán laäp, hoaëc phæ baùng. Vì khaùc nhau nhö vaäy neân bò phaân bieät. Nhö thaáy vieäc huyeãn hoùa maø chaáp laø thaät coù. Ngöôøi ngu môùi nhö vaäy, chöù ngöôøi trí thì khoâng nhö vaäy.

Ñöùc Theá Toân laäp laïi keä tuïng:

*Neáu theo ngoân chaáp nghóa Kieán laäp nôi caùc phaùp*

*Vì söï kieán laäp ñoù*

*Cheát ñoïa vaøo ñòa nguïc Trong uaån khoâng coù ngaõ Khoâng uaån töùc laø ngaõ Khoâng nhö phaân bieät aáy Chaúng höõu vaø phi höõu Nhö ngöôøi ngu phaân bieät Taát caû ñeàu coù taùnh*

*Neáu nhaän thaáy nhö theá Ñeàu neân thaáy chaân thaät Taát caû phaùp dô saïch Hoaøn toaøn khoâng theå taùnh Khoâng nhö ngöôøi kia thaáy Vaø cuõng khoâng thaät coù.*

Naøy Ñaïi Tueä! Ta seõ noùi cho oâng nghe veà töôùng cuûa Trí vaø Thöùc. OÂng vaø caùc Ñaïi Boà-taùt khi ñaõ thaønh thaïo veà töôùng cuûa trí vaø thöùc thì caùc oâng seõ choùng ñaït ñeán Voâ thöôïng Chaùnh ñaúng Chaùnh giaùc.

Naøy Ñaïi Tueä! Coù ba loaïi trí: Theá gian, Xuaát theá gian, Xuaát theá gian thöôïng thöôïng.

Theá naøo laø Trí theá gian? Nghóa laø taát caû ngoaïi ñaïo, phaøm phu bò raøng buoäc vaøo phaùp höõu vaø voâ.

Theá naøo laø Trí xuaát theá gian? Nghóa laø haøng Thanh vaên vaø Duyeân giaùc bò raøng buoäc vaøo töôùng chung vaø töôùng rieâng.

Theá naøo laø Trí xuaát theá gian thöôïng thöôïng? Nghóa laø chö Phaät vaø Boà-taùt quaùn saùt taát caû caùc phaùp ñeàu voâ töôùng, khoâng sinh khoâng dieät, phi höõu phi voâ, chöùng phaùp voâ ngaõ, nhaäp Nhö Lai ñòa.

Naøy Ñaïi Tueä! Coù ba loaïi trí. Ñoù laø: Trí bieát töôùng chung vaø töôùøng rieâng, trí bieát sinh dieät, trí bieát khoâng sinh khoâng dieät.

Naøy Ñaïi Tueä! Sinh dieät laø thöùc, khoâng sinh dieät laø trí, rôi vaøo töôùng voâ töôùng vaø laáy caùc töôùng höõu voâ laøm nhaân. Thöùc laø lìa töôùng voâ töôùng vaø nhaän höõu voâ laø trí. Thöùc coù söï tích taäp vaø trí laø töôùng phi tích taäp. Bò raøng buoäc vaøo töôùng caûnh giôùi laø thöùc, khoâng bò raøng buoäc vaøo töôùng caûnh giôùi laø trí. Thöùc ñöôïc sinh ra do söï hoøa hôïp cuûa ba

töôùng. Trí trong töï taùnh cuûa noù laø voâ ngaïi, coù töôùng coù theå naém baét laø thöùc, töôùng chaúng theå naém baét laø trí. Ñoù laø caûnh giôùi sôû haønh cuûa töï chöùng baèng Thaùnh trí. Nhö maët traêng trong nöôùc, khoâng vaøo cuõng khoâng ra.

Ñöùc Theá Toân noùi keä:

*Nghieäp do taâm chaát chöùa Trí quaùn saùt caùc phaùp Tueä chöùng ñaït voâ töôûng Vaø töï taïi oai quang*

*Taâm buoäc vaøo caûnh giôùi Trí phaùt sinh giaùc töôûng Voâ töôùng vaø toái thaéng Trí tueä khôûi nôi ñaây Taâm yù cho ñeán thöùc*

*Lìa caùc töôûng phaân bieät Ñöôïc phaùp voâ phaân bieät Boà-taùt khaùc Thanh vaên Tòch laëng nhaãn toái thaéng Nhö Lai trí thanh tònh Sinh yù nghóa cao vôøi Vieãn ly caùc sôû haønh*

*Ta coù ba thöù trí*

*Baäc Thaùnh thöôøng chieáu saùng Phaân bieät nôi caùc töôùng*

*Môû baøy taát caû phaùp Trí ta lìa caùc töôùng*

*Vöôït qua khoûi Nhò thöøa Vì caùc haøng Thanh vaên Chaáp chaët vaøo phaùp höõu Tueä Nhö Lai khoâng nhieãm Vì lieãu ñaït duy taâm.*

Naøy Ñaïi Tueä! Caùc ngoaïi ñaïo coù chín loaïi kieán thöùc veà söï chuyeån bieán, ñoù laø:

1. Chuyeån bieán veà hình.
2. Chuyeån bieán veà töôùng.
3. Chuyeån bieán veà nguyeân nhaân.
4. Chuyeån bieán veà söï phuø hôïp.
5. Chuyeån bieán veà kieán giaûi.
6. Chuyeån bieán veà nguoàn goác.
7. Chuyeån bieán veà vaät chaát.
8. Chuyeån bieán veà nhöõng ñieàu kieän roõ raøng.
9. Chuyeån bieán veà söï taïo taùc roõ raøng.

Ñaây laø chín kieán giaûi maø taát caû ngoaïi ñaïo ñeàu nhaân nôi ñoù maø xaây döïng treân luaän thuyeát chuyeån bieán cuûa höõu vaø voâ. Trong ñoù chuyeån bieán veà hình, nghóa laø söï khaùc bieät veà hình töôùng beân ngoaøi. Ví nhö vaøng coù hình daùng khaùc nhau khi duøng laøm ñoà trang söùc, nhö chieác voøng ñeo tay, voøng ñeo coå, nhieàu thöù khaùc nhau, hình daùng khoâng gioáng nhau, nhöng baûn chaát noù vaãn laø vaøng khoâng khaùc. Taát caû söï vaät chuyeån bieán cuõng nhö

vaäy. Caùc nhaø ngoaïi ñaïo khaùc chaáp chaët vaøo nhöõng chuyeån bieán ñoù, cho raèng chuùng khoâng phaûi nhö vaäy vaø chaúng khaùc nhau. Taát caû söï khaùc bieät trong söï chuyeån bieán ñoù ñeàu do phaân bieät. Theá neân bieát raèng, cuõng nhö söõa ñoâng laïi thaønh söõa ñoâng vaø traùi caây chín thaønh röôïu. Caùc nhaø ngoaïi ñaïo cho ñaây laø coù söï chuyeån bieán, thaät ra khoâng coù caùi gì ñöôïc chuyeån bieán, hoaëc höõu hoaëc voâ, laø nhöõng gì ñöôïc thaáy töø chính caùi taâm, khoâng phaûi ngoaïi vaät. Ñoù laø nhöõng gì maø keû phaøm phu ngu muoäi bò sinh khôûi töø taäp khí vaø taâm phaân bieät, chöù thaät ra khoâng coù moät phaùp naøo sinh ra hay maát ñi. Gioáng nhö nhieàu maøu saéc ñöôïc thaáy do aûo aûnh hay trong giaác moäng. Nhö ñöùa con ngöôøi thaïch nöõ maø noùi coù soáng vaø coù cheát.

Ñöùc Theá Toân noùi keä:

*Hình chuyeån theo thôøi gian Giaùc quan vaø boán ñaïi*

*Daàn sinh trong trung aám Voïng töôûng khoâng trí tueä Chö Phaät khoâng phaân bieät Duyeân khôûi vaø theá gian Nhöng chuoãi nhaân quaû aáy Gioáng thaønh Caøn-thaùt-baø.*

Baáy giôø, Boà-taùt Ñaïi Tueä baïch:

–Baïch Theá Toân! Cuùi xin Ñöùc Nhö Lai giaûi thích cho con nghóa lyù saâu xa veà söï raøng buoäc vaø caùch giaûi thoaùt cuûa taát caû caùc phaùp, laøm cho con vaø caùc Boà-taùt hieåu bieát roõ raøng veà phaùp naøy. Khi chuùng con khoâng bò rôi vaøo söï raøng buoäc cuûa ngoân töø vaø yù nghóa saâu xa, thì chuùng con seõ taùch rôøi ngoân ngöõ, vaên töï hö voïng phaân bieät. Chuùng con seõ vaøo trong taát caû coõi Phaät, coù naêng löïc thaàn thoâng töï taïi vaø aán quyeát Ñaø-la-ni. Chuùng con ñöôïc tueä giaùc an truù nôi möôøi nguyeän voâ taän, bieán hieän taát caû baèng haønh taùc töï taïi vôùi aùnh saùng chieáu ngôøi nhö maët traêng, maët trôøi, chaâu ngoïc, ñaát, nöôùc, löûa, gioù vaø giöõ ôû caùc caáp ñoä xa lìa kieán giaûi phaân bieät. Khi bieát taát caû caùc phaùp nhö huyeãn, nhö giaác moäng, chuùng con an truù vaøo ñòa vò Nhö Lai, hoùa ñoä khaép caùc chuùng sinh, laøm cho hoï bieát vaïn phaùp ñeàu giaû doái khoâng thaät vaø giaûi thoaùt cho hoï ra khoûi chaáp chaët veà höõu vaø voâ, ñoaïn tröø chaáp tröôùc veà sinh dieät, khoâng ñaém tröôùc ngoân töø, chuyeån ñöôïc taâm thöùc.

Ñöùc Phaät baûo:

–Caùc oâng haõy laéng nghe ta noùi!

Naøy Ñaïi Tueä! Söï chaáp chaët saâu xa nhaát cuûa con ngöôøi ñoái vôùi taát caû caùc phaùp, töùc laø caùi yù nghóa maø chuùng ta hieåu theo ngoân töø thaät voâ löôïng. Nghóa laø söï chaáp chaët vaøo caùc hình töôùng, nhaân duyeân, höõu vaø voâ, sinh vaø khoâng sinh, dieät vaø khoâng dieät, thöøa vaø phi thöøa, höõu vi vaø voâ vi, töï töôùng cuûa caùc Ñòa. Söï chaáp chaët vaøo chính söï phaân bieät vaø söï phaân bieät sinh khôûi töø chöùng ngoä, söï chaáp vaøo höõu vaø voâ maø caùc nhaø ngoaïi ñaïo bò raøng buoäc, söï chaáp vaøo ba thöøa vaø Nhaát thöøa.

Naøy Ñaïi Tueä! Ñaây laø nhöõng söï chaáp tröôùc saâu xa coù voâ löôïng thöù maø keû phaøm ngu töï phaân bieät, chaáp chaët vaøo moät caùch thaâm saâu. Nhöõng söï phaân bieät naøy nhö con taèm laøm keùn, bò nhöõng sôïi tô voïng töôûng quaán laáy chuùng vaø cuoän nhöõng con taèm khaùc nöõa. Keû phaøm phu chaáp chaët vaøo nhöõng yù nieäm veà höõu vaø voâ trong meâ ñaém kieân trì.

Naøy Ñaïi Tueä! Trong ñaây thaät chaúng phaûi laø nôi coâ tòch vaø chaúng phaûi laø töôùng coâ tòch. Vì Ñaïi Boà-taùt thaáy taát caû caùc phaùp truï nôi vaéng laëng maø khoâng phaân bieät vaäy. Neáu Boà-taùt hieåu roõ caùc phaùp ñöôïc thaáy chính do taâm, khoâng coù vaät beân ngoaøi, ñeàu cuøng voâ

töôùng, tuøy thuaän quaùn saùt ñoái vôùi hoaëc höõu, hoaëc voâ, hoaëc phaân bieät söï chaáp chaët ñeàu thaáy suoát tòch tónh. Nhö theá, khoâng coù töôùng chaáp chaët hay khoâng chaáp chaët.

Naøy Ñaïi Tueä! Trong ñaây khoâng coù troùi buoäc, cuõng khoâng coù giaûi thoaùt, chæ tröø keû khoâng thaät hieåu roõ môùi thaáy coù söï troùi buoäc vaø giaûi thoaùt maø thoâi. Vì sao? Vì trong taát caû caùc phaùp khoâng coù höõu vaø voâ, tìm trong theå taùnh noù khoâng theå ñöôïc.

Naøy Ñaïi Tueä! Phaøm phu ngu si coù ba söï raøng buoäc, ñoù laø tham, saân, si cuøng aùi taùi sinh caâu höõu vôùi hyû vaø tham. Do nhöõng thöù naøy troùi buoäc laøm cho chuùng sinh bò luaân chuyeån sinh trong naêm ñöôøng. Neáu söï troùi buoäc ñöôïc chaám döùt thì nhöõng chuùng sinh ñoù seõ khoâng coù töôùng laø buoäc hay khoâng buoäc.

Naøy Ñaïi Tueä! Neáu coù chaáp tröôùc vaøo duyeân ba hoøa hôïp thì caùc thöùc troùi buoäc laàn löôït khôûi leân. Vì coù chaáp tröôùc cho neân coù söï troùi buoäc. Khi ba hoøa hôïp laøm cho caùc thöùc vaän haønh khoâng coøn thì seõ thaáy ba giaûi thoaùt, taát caû nhöõng söï troùi buoäc ñeàu khoâng sinh khôûi.

Ñöùc Theá Toân noùi keä:

*Voïng töôûng phaân bieät sinh Goïi ñoù laø raøng buoäc*

*Nhö thaät bieát ñieàu naøy Löôùi buoäc raøng ñöùt ñoaïn Phaøm ngu khoâng thaáu trieät Raøng buoäc bôûi nghóa töø*

*Ví nhö taèm trong keùn Voïng töôûng töï quaán mình.*

Baáy giôø, Boà-taùt Ñaïi Tueä baïch:

–Baïch Theá Toân! Nhö Theá Toân ñaõ daïy: “Do voâ soá taâm phaân bieät caùc phaùp, voán dó khoâng coù töï taùnh trong caùc phaùp, ñoù chæ laø voïng chaáp, chöù thaät khoâng coù caùc phaùp.” Phaûi chaêng söï dô saïch cuûa caùc phaùp seõ khoâng tan hoaïi?

Ñöùc Phaät noùi:

–Naøy Ñaïi Tueä! Ñuùng theá! Ñuùng nhö lôøi oâng noùi! Töï taùnh cuûa caùc phaùp laø söï phaân bieät cuûa phaøm ngu, thaät ra khoâng phaûi nhö hoï phaân bieät. Ñoù chæ laø voïng chaáp, khoâng coù taùnh töôùng, nhöng caùc baäc Thaùnh duøng ñoâi maét trí tueä xaùc nhaän baèng caùi bieát thoâng tueä, thaáy ñöôïc töï taùnh cuûa caùc phaùp.

Boà-taùt Ñaïi Tueä baïch:

–Neáu caùc Thaùnh nhaân thaáy coù caùc phaùp taùnh baèng ñoâi maét Thaùnh tueä, töùc khoâng phaûi caùi thaáy cuûa trôøi, cuûa ngöôøi, khoâng gioáng söï phaân bieät cuûa keû phaøm ngu, thì laøm sao nhöõng keû phaøm ngu aáy töø boû nhöõng phaân bieät cuûa hoï, khi maø hoï khoâng theå hieåu roõ caùc phaùp cuûa baäc Thaùnh?

Baïch Theá Toân! Vì hoï khoâng ñieân ñaûo, cuõng chaúng khoâng ñieân ñaûo. Vì sao? Vì hoï khoâng coù trí thaáu suoát cuûa baäc Thaùnh, caùi thaáy cuûa baäc Thaùnh xa lìa töôùng höõu vaø voâ. Thaùnh trí cuõng khoâng gioáng nhö ngöôøi phaøm phaân bieät. Vì khía caïnh thaät cuûa noù ñuùng nhö noù, chöù khoâng phaûi töôùng caûnh giôùi khoâng gì khaùc trong chính noù taïo ra. Hoï cuõng thaáy coù caùc töôùng cuûa phaùp taùnh, nhöng khoâng gì khaùc hôn laø do taùnh töôûng töôïng cuûa hoï taïo ra, khoâng noùi ñeán coù nhaân duyeân hay khoâng nhaân duyeân vaø hoï rôi vaøo caùi thaáy hình töôùng cuûa caùc phaùp taùnh.

Baïch Theá Toân! Ngoaøi ra caùc caûnh giôùi aáy ñaõ khoâng gioáng nhau, nhö vaäy thaønh ra phaïm loãi veà voâ cuøng, vì chaáp vaøo töôùng cuûa thaät taùnh ñeå hieåu roõ caùc phaùp.

Baïch Theá Toân! Caùc töôùng cuûa phaùp taùnh khoâng coù nhaân phaân bieät thì laøm sao coù theå baûo raèng: do phaân bieät maø coù caùc phaùp?

Baïch Theá Toân! Töôùng cuûa phaân bieät khoâng gioáng töôùng cuûa caùc phaùp, moät khi nguyeân nhaân khoâng gioáng nhau thì laøm sao caùc phaùp maø do phaân bieät ñöôïc? Vaø taïi sao söï phaân bieät cuûa ngöôøi ngu khoâng thaáy ñuùng nhö thaät taùnh? Nhöng Theá Toân daïy cho chuùng con raèng: “Vì muoán laøm cho chuùng sinh gaït boû söï phaân bieät cuûa hoï, cho neân noùi töôùng cuûa caùc phaùp gioáng nhö nhöõng ñieàu hoï phaân bieät khoâng ñuùng nhö vaäy.”

Baïch Theá Toân! Coù phaûi ñeå cho chuùng sinh thoaùt khoûi yù nieäm chaáp tröôùc caùc phaùp höõu vaø voâ, hoï laïi chaáp tröôùc caûnh giôùi Thaùnh trí neân rôi vaøo kieán giaûi veà höõu. Vì sao Theá Toân laïi daïy hoïc thuyeát khoâng voâ vaéng laëng maø töï taùnh cuûa noù laø Thaùnh trí?

Ñöùc Phaät noùi:

–Naøy Ñaïi Tueä! Khoâng phaûi laø ta phuû nhaän hoïc thuyeát vaéng laëng, cuõng khoâng phaûi laø ta rôi vaøo kieán giaûi thaät coù. Vì sao? Vì ta ñaõ noùi töï taùnh cuûa Thaùnh trí, ñeå cho chuùng sinh voán töø thôøi quaù khöù ñeán nay luoân chaáp tröôùc veà höõu maø noùi caùc phaùp vaéng laëng cuûa baäc Thaùnh, laøm cho nhöõng ai ñaõ ñöôïc nghe roài khoâng sinh taâm sôï haõi, maø coù theå chöùng thaät taùnh vaéng laëng, lìa boû traïng thaùi meâ hoaëc roái loaïn, nhaäp vaøo chaân lyù duy thöùc, bieát roõ nhöõng gì ñöôïc thaáy chính töï nôi taâm. Hoï ngoä ba moân giaûi thoaùt, ñaït daáu aán nhö thaät. Hoï coù tröïc giaùc thaáu suoát töï taùnh caùc phaùp nôi caûnh giôùi baäc Thaùnh, loaïi boû ñöôïc taát caû chaáp tröôùc höõu voâ.

Naøy Ñaïi Tueä! Boà-taùt khoâng neân thaønh laäp luaän ñeà: “Taát caû caùc phaùp ñeàu khoâng sinh.” Vì sao? Vì taát caû caùc phaùp voán khoâng coù vaø luaän ñeà aáy xaùc ñònh baèng tính chaát cuûa söï sinh.

Naøy Ñaïi Tueä! Taát caû caùc phaùp khoâng sinh thì chính laø lôøi noùi naøy töï huûy hoaïi luaän ñeà aáy. Vì sao? Vì theo luaän ñeà naøy, caùi gì mang baûn chaát höõu thì ñöôïc ñònh tính baèng tính chaát cuûa söï sinh; trong khi caùc Boà-taùt xaùc ñònh raèng: “Taát caû caùc phaùp laø töôùng khoâng sinh, cuõng khoâng dieät”, cho neân luaän ñeà naøy nhaäp vaøo trong taát caû caùc phaùp. Phaùp höõu, phaùp voâ cuûa luaän ñeà naøy ñeàu khoâng sinh. Luaän ñeà naøy nhaäp vaøo trong taát caû caùc phaùp, vì töôùng höõu töôùng voâ cuõng khoâng sinh. Theá neân taát caû caùc phaùp khoâng sinh cuûa luaän ñeà naøy laïi ñaùnh baïi chính luaän ñeà. Khoâng neân laäp luaän ñeà naøy, vì coù nhieàu loãi, töôùng traïng nhaân naøy laãn loän khaùc nhau. Nhö chuû tröông raèng: Caùc phaùp khoâng sinh, hay caùc phaùp laø troáng roãng, khoâng coù töï taùnh.

Naøy Ñaïi Tueä! Caùc Ñaïi Boà-taùt neân noùi raèng: Taát caû caùc phaùp nhö huyeãn hoùa, nhö giaác moäng, vì chuùng ñöôïc nhaän thaáy nhö khoâng thaáy. Vaø taát caû caùc phaùp ñeàu laø töôùng meâ hoaëc, roái loaïn, ngoaïi tröø caûm giaùc sôï haõi khôûi daäy trong taâm cuûa ngöôøi ngu.

Naøy Ñaïi Tueä! Ngöôøi ngu si bò rôi vaøo kieán giaûi veà höõu vaø voâ, chôù ñeå cho hoï sôï haõi, xa laùnh Ñaïi thöøa.

Ñöùc Theá Toân noùi keä:

*Khoâng töï taùnh, giaû thieát Voâ söï, voâ y xöù*

*Phaân bieät bôûi ngöôøi ngu Keùm hieåu, nhö thaây ma Taát caû phaùp khoâng sinh Thaønh laäp cuûa ngoaïi ñaïo Khoâng caàn coù thuyeát laäp Chaúng do duyeân thaønh töïu*

*Taát caû phaùp khoâng sinh Ngöôøi trí khoâng phaân bieät Luaän ñeà ñöôïc taïo neân Laäp luaän khoâng toàn taïi*

*Gioáng nhö ngöôøi nhaëm maét Thaáy nhaàm nghó hoa ñoám Caùc phaùp cuõng nhö vaäy Ngöôøi ngu voïng phaân bieät Ba coõi chæ giaû danh*

*Khoâng coù theå phaùp thaät Do laäp giaû thuyeát naøy Hoï tieáp tuïc phaân bieät Caùc söï töôùng giaû danh Ñoäng loaïn nôi taâm thöùc Ñeä töû Phaät vöôït qua*

*Daïo choán khoâng phaân bieät Choã khoâng nöôùc töôûng nöôùc Ñaây do khaùt aùi sinh*

*Ngöôøi ngu nhìn caùc phaùp Baäc trí khoâng nhö theá Thaùnh nhaân thaáy thanh tònh Sinh ra ba giaûi thoaùt*

*Vöôït khoûi sinh vaø dieät Thöôøng daïo coõi voâ töôùng Tu haønh coõi voâ töôùng*

*Caû voâ töôùng cuõng khoâng Bình ñaúng höõu vaø voâ Quaû Thaùnh trí ñöôïc sinh Phaùp höõu voâ theá naøo Theá naøo thaønh bình ñaúng*

*Neáu taâm khoâng hieåu phaùp Ñoäng, loaïn, trong, ngoaøi, giöõa Taâm thaáy ñöôïc bình ñaúng Ñoäng loaïn seõ khoâng coøn.*

Baáy giôø, Boà-taùt Ñaïi Tueä baïch:

–Baïch Theá Toân! Nhö lôøi Theá Toân daïy, neáu bieát caûnh giôùi chæ laø giaû danh, hoaøn toaøn chaúng theå naém baét, thì khoâng coù söï chaáp giöõ. Khoâng coù söï chaáp giöõ thì khoâng coù chaáp giöõ. Haønh ñoäng chaáp vaø söï chaáp, caû hai ñeàu khoâng neân phaân bieät, khoâng coøn phaùt sinh nöõa, goïi ñoù laø Trí.

Baïch Theá Toân! Coù phaûi vì trí khoâng ñaït ñöôïc caûnh giôùi, vì khoâng nhaän bieát ñöôïc töôùng rieâng töôùng chung, nghóa gioáng vaø khaùc cuûa taát caû caùc phaùp cho neân goïi laø “chaúng theå” ö? Hay laø vì töôùng rieâng töôùng chung, caùc loaïi töôùng cuûa caùc phaùp khoâng gioáng nhau maø che khuaát nhau, cho neân goïi laø “chaúng theå” chaêng? Hay laø bò trôû ngaïi vì ngoïn nuùi, vaùch ñaù, böùc töôøng, taám maønh, taám tröôùng… laøm cho khoâng theå ñaït ñöôïc trí tueä sieâu vieät chaêng? Hay laø vì quaù xa, hay quaù gaàn, hay vì tuoåi giaø, tuoåi treû, muø loøa do caùc giaùc

quan khoâng hoaøn haûo neân khoâng ñaït ñöôïc? Neáu caùi bieát khoâng ñaït ñöôïc laø do chuùng ta khoâng nhaän bieát töôùng chung töôùng rieâng, ñôn tính, ña tính cuûa caùc phaùp thì goïi laø baát ñaéc. ÔÛ ñaây khoâng goïi laø trí neân goïi laø voâ trí. Do coù caûnh giôùi tröôùc maét maø chuùng ta khoâng bieát chuùng. Neáu caùi bieát chuùng ta khoâng theå ñaït ñöôïc vì bò ngaên che bôûi töôùng chung, töôùng rieâng, taát caû khoâng gioáng nhau cuûa caùc phaùp, thì ñoù laø phi trí. Vì bieát nôi caûnh neân goïi laø trí, chöù chaúng phaûi laø khoâng bieát. Neáu caùi bieát khoâng ñaït ñöôïc do trôû ngaïi cuûa ngoïn nuùi, vaùch ñaù, böùc töôøng, taám maønh, taám tröôùng hay quaù xa, quaù gaàn, tuoåi treû, tuoåi giaø, muø loøa… thì khoâng phaûi laø trí. Bôûi vì ñoái vôùi caûnh giôùi coù maø trí khoâng ñaày ñuû neân khoâng bieát vaäy.

Ñöùc Phaät baûo:

–Naøy Ñaïi Tueä! Ñaây thaät laø trí khoâng phaûi nhö thaày noùi. Lôøi ta noùi chaúng phaûi laø lôøi noùi ngaên che. Ta noùi raèng: “caûnh giôùi laø giaû danh, chaúng theå naém baét”, vì hieåu roõ raèng coù vaø khoâng cuûa phaùp beân ngoaøi ñeàu laø thaáy töï nôi taâm. Ñoái vôùi söï vieäc aáy, trí tueä hoaøn toaøn chaúng theå naém baét. Vì voâ ñaéc cho neân ñoái töôïng khoâng khôûi, nhaäp vaøo ba giaûi thoaùt thì theå cuûa trí cuõng maát luoân, khoâng nhö nhöõng töôûng töôïng cuûa phaøm phu töø taäp khí dieãn ra lieân tuïc, chaáp chaët töø thôøi voâ thuûy ñeán nay veà caùc phaùp beân ngoaøi ñoái vôùi caùc loaïi hình töôùng, hoaëc höõu hay voâ. Nhö theá, neân bieát laø khoâng hieåu khoâng bieát caùc phaùp chæ ñöôïc thaáy töï taâm. Hoï bò vöôùng maéc vaøo caûnh trí phaân bieät cuûa ngaõ vaø ngaõ sôû, khoâng bieát ngoaøi phaùp laø coù hay khoâng. Taâm cuûa hoï truù nôi ñoaïn kieán. Vì muoán laøm cho hoï chaám döùt haún söï phaân bieät nhö theá, neân Ta noùi: Taát caû phaùp do taâm taïo.

Ñöùc Theá Toân noùi keä:

*Neáu caùi bieát ñoái töôïng Trí tueä khoâng thaáy roõ Thaät voâ trí phi trí*

*Ñoù goïi laø voïng chaáp Che ñaäy nhau voâ cuøng Trôû ngaïi xa hay gaàn Trí tueä khoâng theå thaáy Goïi laø trí sai laàm*

*Do tuoåi taùc, muø loøa Khoâng thaät bieát caûnh giôùi Trí tueä khoâng sinh khôûi Goïi laø trí sai laàm.*

Naøy Ñaïi Tueä! Keû phaøm phu ngu si baûn chaát voán sai laàm, bò meâ hoaëc bôûi nhöõng phaân bieät taø kieán, khoâng hieåu roõ chaân lyù vaø nhöõng thuyeát giaûng aáy baèng ngoân töø. Vì hoï chaáp vaøo nhöõng hình töôùng beân ngoaøi, voán ñöôïc thaáy baèng taâm vaø chaáp vaøo nhöõng hoïc thuyeát maø khoâng bieát ñoù laø phöông tieän. Hoï khoâng theå tu taäp thanh tònh ñeå tieáp nhaän chaân lyù taùch rôøi boán meänh ñeà (Töù cuù).

Boà-taùt Ñaïi Tueä baïch:

–Baïch Theá Toân! Thöa ñuùng vaäy! Ñuùng nhö lôøi Theá Toân daïy! Xin Theá Toân noùi cho con nghe veà phaùp chaân thaät vaø nhöõng ngoân thuyeát veà chaân lyù aáy. Nhôø ñoù, con vaø caùc Boà-taùt hieåu töôøng taän veà hai phaùp naøy, maø caùc ngoaïi ñaïo hay Thanh vaên, Duyeân giaùc khoâng theå thaâm nhaäp ñöôïc.

Ñöùc Phaät noùi:

–Caùc oâng haõy laéng nghe ta noùi!

Naøy Ñaïi Tueä! Coù hai phöông phaùp cuûa caùc Ñöùc Nhö Lai trong ba ñôøi laø quaù khöù, hieän taïi vaø töông lai. Ñoù laø phaùp giaûng daïy vaø phaùp nhö thaät. Phaùp baèng ngoân thuyeát nghóa laø tuøy theo taâm cuûa chuùng sinh maø duøng nhieàu phaùp moân, phöông tieän ñeå chæ daïy cho hoï. Phaùp nhö thaät laø ngöôøi tu haønh taùch rôøi ñöôïc nhöõng söï phaân bieät nhöõng gì ñöôïc thaáy töï taâm, khoâng rôi vaøo nhò bieân cuûa ñoàng vaø dò, caâu höõu hay khoâng caâu höõu, vöôït khoûi taát caû taâm, yù vaø yù thöùc. Ñoái vôùi caûnh giôùi thöïc haønh cuûa Thaùnh trí töï chöùng thì khoâng lieân quan ñeán nhöõng nhaân duyeân, töông öng vôùi kieán phaàn vaø töôùng phaàn. Taát caû ngoaïi ñaïo, Thanh vaên, Duyeân giaùc rôi vaøo nhò bieân vì khoâng theå bieát. Ñaây goïi laø phaùp nhö thaät. Hai loaïi phaùp naøy, thaày vaø caùc chuùng Boà-taùt haõy kheùo tu hoïc.

Ñöùc Theá Toân noùi keä:

*Ta noùi hai loaïi phaùp Lôøi daïy vaø nhö thaät Giaûng daïy cho keû ngu*

*Cuøng ngöôøi tu thaät chöùng.*

Baáy giôø, Boà-taùt Ñaïi Tueä laïi baïch:

–Baïch Theá Toân! Coù laàn Ñaáng Nhö Lai daïy raèng: “Luaän veà chuù thuaät Loâ-ca-da-ñaø, chæ coù theå gaët haùi ñöôïc nhieàu taøi lôïi traàn tuïc chöù khoâng coù lôïi loäc veà phaùp, khoâng neân thaân caän phuïng söï vaø cuùng döôøng.” Baïch Theá Toân! Vì sao ñaáng Nhö Lai laïi daïy nhö theá?

Ñöùc Phaät noùi:

–Naøy Ñaïi Tueä! Vì taát caû nhöõng luaän cuûa Loâ-ca-da-ñaø chæ laø nhöõng caâu trang söùc vaên veû, meâ hoaëc ngöôøi ngu. Nhöõng ngoân töø doái traù thuaän theo traàn tuïc vaø nhöõng lôøi daïy ñoù hoaøn toaøn khoâng phuø hôïp vôùi söï thaät, khoâng ñuùng vôùi nghóa lyù, khoâng chöùng nhaäp nôi caûnh giôùi chaân thaät, khoâng toû ngoä taát caû caùc phaùp, thöôøng rôi vaøo nhò bieân, töï ñaùnh maát con ñöôøng chaân chaùnh, cuõng laøm cho ngöôøi khaùc laïc loái, bò luaân hoài trong caùc neûo, vónh vieãn khoâng thoaùt ra ñöôïc. Vì sao? Vì hoï khoâng hieåu raèng caùc phaùp khoâng coù gì ngoaøi caùi nhìn thaáy töï taâm. Hoï bò chaáp chaët vaøo ngoaïi caûnh, taêng theâm yù nieäm phaân bieät. Theá neân ta baûo vaên töø cuûa luaän theá gian, tuy laø hay ñeïp nhöng chæ ñeå meâ hoaëc ngöôøi ngu vaø khoâng theå laøm cho thoaùt khoûi tai hoïa nhö sinh, giaø, beänh, cheát, lo buoàn…

Naøy Ñaïi Tueä! Thích Ñeà-hoaøn Nhaân laø ngöôøi hieåu roäng caùc luaän thuyeát, chính oâng laø taùc giaû cuûa caùc luaän thuyeát. Nhaø luaän thuyeát naøy coù moät ñeä töû, hieän thaân laø roàng, ñeán cung Ñeá Thích vaø ñöa ra luaän thuyeát vôùi lôøi cam keát raèng: “Naøy Kieàu-thi-ca! Ta cuøng ngöôi tranh luaän, neáu ngöôi khoâng baèng ta, ta seõ ñaäp vôõ chieác xe coù ngaøn nan cuûa ngöôi. Vaø neáu ta khoâng baèng ngöôi, thì taát caû ñaàu roàng cuûa chuùng ta seõ bò chaët töøng ñoaïn, ñeå taï loãi söï thua aáy.”

Noùi xong, ngöôøi ñeä töû aáy ñöa ra vaán ñeà tranh luaän vaø ñaõ ñaùnh baïi ñöôïc Ñeá Thích.

Do ñoù, chieác xe coù ngaøn nan bò ñaäp vôõ. Theá roài ngöôøi ñeä töû aáy trôû laïi coõi naøy.

Naøy Ñaïi Tueä! Ngoân luaän cuûa theá gian trang bò raát nhieàu lyù luaän vaø daãn duï, cho ñeán coù theå hoùa hieän hình roàng, roài duøng nhöõng vaên töø hay ñeïp ñeå meâ hoaëc chö Thieân vaø A- tu-la, laøm cho hoï chaáp chaët vaøo yù nieäm sinh dieät, caùc söï thaáy maø thö chuù cho ngöôøi.

Theá neân, naøy Ñaïi Tueä! Khoâng neân thaân caän, phuïng söï vaø cuùng döôøng Loâ-ca-da- ñaø, vì hoï ñaõ taïo taùc nguyeân nhaân laøm cho khoå ñau sinh khôûi.

Naøy Ñaïi Tueä! Theá luaän chæ noùi veà caûnh giôùi do thaân theå bieát ñöôïc.

Naøy Ñaïi Tueä! Theá luaän kia coù traêm ngaøn caâu chöõ, ôû trong nhöõng ñôøi sau coù nhöõng döï kieán choáng ñoái nhau, chuùng ta phaân taùn, chia cheû thaønh nhieàu boä phaùi vaø moãi nhoùm

maéc vaøo laäp luaän, cho mình laø ñuùng.

Naøy Ñaïi Tueä! Ñaây chaúng phaûi laø haøng ngoaïi ñaïo khaùc coù theå laäp giaùo phaùp, chæ coù Loâ-ca-da-ñaø duøng traêm ngaøn caâu cuù ñeå giaûng roäng, baèng voâ löôïng nguyeân nhaân vaø hình thöùc khaùc nhau, hoaøn toaøn khoâng phuø hôïp vôùi chaân lyù, maø hoï cuõng khoâng töï nhaän ra raèng: Ñoù laø nhöõng luaän thuyeát meâ hoaëc theá gian.

Boà-taùt Ñaïi Tueä baïch:

–Baïch Theá Toân! Neáu luaän cuûa Loâ-ca-da-ñaø taïo ra vôùi nhöõng töø ngöõ, caâu cuù, thí duï hay ñeïp, nhöng laïi laø nhöõng chaáp chaët theo chuû tröông cuûa mình, khoâng ñuùng vôùi phaùp nhö thaät, ñoù laø cuûa ngoaïi ñaïo. Vaø Theá Toân cuõng giaûng thuyeát vieäc cuûa theá gian, nghóa laø Theá Toân cuõng giaûng thuyeát nhieàu veà Theá luaän, baèng nhöõng ngoân ngöõ vaên töï khaùc nhau cho caùc hoäi chuùng trôøi, ngöôøi ôû khaép coõi nöôùc möôøi phöông vaân taäp veà, chaúng phaûi laø phaùp do Theá Toân chöùng ñaéc baèng trí tueä cuûa baäc Thaùnh. Nhö vaäy Theá Toân cuõng ñoàng vôùi ngoaïi ñaïo thuyeát giaùo hay sao?

Ñöùc Phaät noùi:

–Naøy Ñaïi Tueä! Ta khoâng thuyeát giaûng thuyeát Theá luaän, cuõng khoâng giaûng caùi ñeán vaø ñi, nhöng ta thuyeát giaûng caùc phaùp khoâng ñeán khoâng ñi.

Naøy Ñaïi Tueä! Ñeán, nghóa laø sinh khôûi vaø tích taäp. Ñi, nghóa laø hoaïi dieät. Caùi gì khoâng ñeán khoâng ñi thì goïi laø khoâng sinh khoâng dieät.

Naøy Ñaïi Tueä! Lôøi ta thuyeát giaûng khoâng gioáng nhö ngoaïi ñaïo ñeå rôi vaøo trong söï phaân bieät. Vì sao? Ngoaøi caùi coù khoâng cuûa caùc phaùp thì khoâng coù söï chaáp tröôùc. Thaáy roõ taát caû chæ coù töï taâm, neân khoâng thaáy coù hai thuû, khoâng thaáy caûnh töôùng cuûa hình saéc, khoâng sinh phaân bieät, neân hoï ñöôïc nhaäp vaøo ba moân giaûi thoaùt: Khoâng, Voâ töôùng, Voâ nguyeän.

Naøy Ñaïi Tueä! Ta nhôù khi ta ñang ôû taïi moät nôi naøo ñoù, coù moät Theá luaän Baø-la- moân ñeán choã ta vaø hoûi thaúng ta raèng:

–Thöa Coà-ñaøm! Coù phaûi taát caû ñeàu do haønh ñoäng, phaûi khoâng? Khi aáy ta ñaùp:

–Naøy Baø-la-moân! Neáu taát caû ñeàu do haønh ñoäng thì ñoù laø chuû tröông ñaàu tieân cuûa Theá luaän.

OÂng ta laïi hoûi:

–Vaäy thì coù phaûi taát caû ñeàu chaúng phaûi laø haønh ñoäng, phaûi khoâng? Ta ñaùp:

–Taát caû ñeàu khoâng phaûi haønh ñoäng thì ñoù laø chuû tröông thöù hai cuûa Theá luaän. Ngöôøi Baø-la-moân laïi hoûi:

–Taát caû laø thöôøng chaêng? Taát caû laø voâ thöôøng chaêng? Taát caû laø sinh chaêng? Taát caû laø khoâng sinh chaêng?

Ta ñaùp:

–Naøy Baø-la-moân! Ñaây laø chuû tröông thöù saùu cuûa Theá luaän.

–Thöa Coà-ñaøm! Coù phaûi taát caû laø moät? Coù phaûi taát caû laø khaùc? Coù phaûi taát caû laø keát hôïp, taát caû laø khoâng keát hôïp? Coù phaûi taát caû ñeàu do nhieàu nhaân duyeân maø thoï sinh?

–Naøy Baø-la-moân! Ñaây laø chuû tröông thöù möôøi moät cuûa Theá luaän. Ngöôøi kia laïi hoûi:

–Coù phaûi taát caû ñeàu höõu kyù? Coù phaûi taát ñeàu voâ kyù? Coù ngaõ khoâng? Hay voâ ngaõ? Coù theá giôùi naøy khoâng? Khoâng coù theá giôùi naøy ö? Coù theá giôùi khaùc hay khoâng coù theá giôùi khaùc? Coù giaûi thoaùt hay khoâng coù giaûi thoaùt? Coù saùt-na hay khoâng phaûi laø saùt-na?

Coù hö khoâng, Nieát-baøn vaø phi traïch dieät laø do taïo taùc hay khoâng taïo taùc? Coù trung höõu hay khoâng trung höõu?

–Naøy Baø-la-moân! Ñaây laø Theá luaän, hoaøn toaøn khoâng phaûi laø luaän thuyeát cuûa ta.

Naøy Baø-la-moân! Ta thuyeát giaûng raèng: Nhaân nôi hyù luaän sai laàm töø voâ thuûy vaø caùc taäp khí xaáu maø sinh ra ba coõi. Vì khoâng nhaän bieát roõ raèng taát caû ñeàu chính töï taâm maø chaáp chaët vaøo caùc phaùp beân ngoaøi ñeàu khoâng thaät coù. Theo haøng ngoaïi ñaïo noùi thì ngaõ, caên vaø caûnh hoøa hôïp maø sinh ra. Caùi bieát ta khoâng noùi nhö vaäy, ta khoâng noùi veà nhaân, cuõng khoâng noùi veà voâ nhaân. Chæ duyeân vaøo voïng taâm maø coù naêng thuû vaø sôû thuû, neân noùi duyeân khôûi. Khoâng phaûi Baø-la-moân vaø nhöõng ngöôøi chaáp ngaõ khaùc coù theå löôøng ñöôïc.

Naøy Ñaïi Tueä! Hö khoâng, Nieát-baøn vaø phi traïch dieät chæ coù yù nghóa veà ba soá ñeám, noù voán khoâng coù theå taùnh. Do ñoù, khoâng caàn phaûi noùi laø chuùng coù ñöôïc taïo ra hay khoâng.

Naøy Ñaïi Tueä! Khi aáy, Theá luaän Baø-la-moân laïi hoûi ta raèng:

–Coù phaûi do voâ minh, aùi, nghieäp laøm nhaân vaø duyeân neân coù ba coõi khoâng? Hay laø khoâng nhaân duyeân?

–Naøy Baø-la-moân! Hai caâu hoûi naøy cuõng thuoäc veà Theá luaän.

–Thöa Coà-ñaøm! Coù phaûi taát caû caùc phaùp ñeàu nhaäp vaøo töôùng rieâng vaø töôùng chung chaêng?

–Ñieàu naøy cuõng thuoäc veà Theá luaän. Naøy Baø-la-moân! Khi naøo coøn coù moät chuùt taâm thöùc dao ñoäng, phaân bieät ngoaïi caûnh thì ñeàu laø Theá luaän.

Naøy Ñaïi Tueä! Khi aáy, ngöôøi Baø-la-moân laïi hoûi ta raèng:

–Thöa Coà-ñaøm! Coù trieát thuyeát naøo khoâng thuoäc veà Theá luaän khoâng? Bao nhieâu ngoân töø, luaän thuyeát maø taát caû trieát gia noùi baèng nhieàu töø vaø cuïm töø khaùc nhau, baèng nhöõng ví duï vaø keát luaän hay ñeïp, chaúng phaûi ñeàu ñöôïc ruùt ra töø trong Luaän phaùp cuûa toâi ñoù sao?

–Naøy Baø-la-moân! Coù caùi gì ñoù khoâng phaûi laø Luaän phaùp cuûa ngöôi, maëc duø noù khoâng vöôït khoûi ñieàu ngöôøi ta chaáp nhaän. Vaø noù khoâng ñöôïc thuyeát giaûng baèng nhöõng vaên chöông, caâu cuù phuø hôïp hay khoâng phuø hôïp vôùi nghóa lyù. Coù trieát lyù naøo trong cuoäc ñôøi naøy maø khoâng phuø hôïp vôùi Theá luaän chaêng?

–Coù, nhöng noù khoâng thuoäc veà söï hieåu bieát cuûa ngöôi vaø taát caû haøng ngoaïi ñaïo. Vì sao? Vì chaáp chaët vaøo nhöõng phaân bieät sai laàm cuûa ngoaïi phaùp. Neáu coù theå hieåu roõ ñöôïc moïi hieän töôïng trong cuoäc ñôøi naøy ñeàu laø bieåu hieän cuûa töï taâm thì khoâng sinh phaân bieät vaø khoâng chaáp giöõ theá giôùi beân ngoaøi, ôû ngay choã mình laø khoâng phaùt sinh söï vieäc. Khoâng phaùt sinh vieäc gì? Laø khoâng phaùt sinh phaân bieät. Ñaây laø giaùo phaùp cuûa ta, ngöôi khoâng theå coù ñöôïc.

Naøy Baø-la-moân! Toùm laïi, tuøy theo choã naøo ñoù maø trong taâm thöùc coù söï ñeán vaø ñi, do bieán ñoåi cuûa sinh töû, hoaëc tìm caàu yeâu thöông, hoaëc caûm nhaän, hoaëc thaáy, hoaëc tieáp xuùc, hoaëc truù nguï, nhaän laáy caùc töôùng, moät söï hoøa hôïp vaø töông tuïc. Ñoái vôùi aùi, ñoái vôùi nhaân maø sinh chaáp tröôùc ñeàu laø theá luaän cuûa ngöôi, khoâng phaûi laø giaùo phaùp cuûa ta.

Naøy Ñaïi Tueä! Theá luaän Baø-la-moân ñaõ hoûi nhöõng ñieàu nhö vaäy vaø ñöôïc ta traû lôøi. OÂng aáy khoâng hoûi Ta veà thaät phaùp cuûa ta, maø chæ im laëng boû ñi. Ngöôøi Baø-la-moân thaàm nghó: “Sa-moân Coà-ñaøm thaät ñaùng toân troïng, vì oâng ta baûo taát caû caùc phaùp khoâng sinh khôûi, khoâng töôùng, khoâng nhaân, khoâng duyeân. Chuùng ñöôïc troâng thaáy bôûi söï phaân bieät cuûa töï taâm vaø hieåu roõ raèng söï phaân bieät naøy khoâng sinh khôûi.”

Naøy Ñaïi Tueä! Nay oâng cuõng hoûi ta veà nghóa naøy. Vì sao thaân caän caùc Theá luaän maø

chæ ñaït ñöôïc lôïi traàn tuïc, chöù khoâng ñöôïc lôïi giaùo phaùp?

Boà-taùt Ñaïi Tueä baïch:

–Ñöùc Theá Toân daïy nhöõng yù nghóa veà taøi vaø phaùp laø gì? Ñöùc Phaät baûo:

–Laønh thay! OÂng ñaõ nghó saâu xa veà hai yù nghóa naøy, vì chuùng sinh trong töông lai, vaäy thì haõy laéng nghe cho kyõ.

Naøy Ñaïi Tueä! Goïi “taøi” nghóa laø ñoái töôïng ngöôøi ta coù theå sôø chaïm, caûm nhaän, naém laáy hay neám ñöôïc, laøm cho ngöôøi ta raøng buoäc vaøo theá giôùi beân ngoaøi, bò rôi vaøo nhò bieân. Töø ñoù, taêng theâm tham aùi, sinh, giaø, beänh, cheát, lo buoàn, khoå naõo. Ta vaø chö Phaät goïi ñoù laø hyû laïc theá tuïc. Ñoù laø ñaït ñöôïc söï thaân caän cuûa Theá luaän.

Theá naøo laø phaùp lôïi? Nghóa laø hieåu roõ caùc phaùp chính taïi nôi taâm, thaáy hai voâ ngaõ neân khoâng thuû nôi töôùng, khoâng coù phaân bieät, bieát roõ caùc Ñòa thì lìa khoûi taâm, yù, thöùc. Hoï ñöôïc taát caû chö Phaät cuøng laøm phaùp quaùn ñaûnh, neân nhaän giöõ vaø thöïc haønh ñaày ñuû möôøi nguyeän voâ taän, ñöôïc töï taïi ñoái vôùi taát caû caùc phaùp. Ñaây goïi laø phaùp lôïi. Con ngöôøi nhôø vaøo phaùp naøy maø thoaùt khoûi taát caû caùc kieán giaûi suy luaän ñieân ñaûo, nhöõng phaân bieät vaø khaùi nieäm nhò bieân veà thöôøng - ñoaïn.

Naøy Ñaïi Tueä! Theá luaän cuûa ngoaïi ñaïo daãn daét ngöôøi ngu si rôi vaøo nhò bieân, töùc laø vónh cöûu vaø ñoaïn dieät, chaáp nhaän hoïc thuyeát phi nhaân duyeân, neân sinh khôûi thöôøng kieán. Do nhaân hoaïi dieät neân sinh khôûi ñoaïn kieán. Ta giaûng khoâng chaáp vaøo sinh, truï, dieät, ñöôïc goïi laø phaùp laïc. Ñaây laø hai töôùng sai bieät cuûa taøi vaø phaùp. OÂng vaø caùc Boà-taùt haõy noã löïc quaùn saùt.

Ñöùc Theá Toân noùi keä:

*Nhieáp phuïc caùc chuùng sinh Baèng giôùi ngaên moïi aùc*

*Trí tueä dieät taø kieán*

*Taêng tröôûng ñöôïc giaûi thoaùt Sai laàm ngoaïi ñaïo noùi*

*Ñeàu laø Luaän theá tuïc Chaáp vaøo söï taïo taùc Khoâng theå töï ñöùng vöõng Chæ theo chuû tröông ta Khoâng chaáp vaøo naêng, sôû Daïy cho caùc ñeä töû*

*Thoaùt ngoaøi nôi Theá luaän Phaùp naêng thuû, sôû thuû Ngoaøi taâm khoâng heà coù Nhò bieân do taâm hieän*

*Khoâng dính daùng ñoaïn, thöôøng Heã taâm coøn löu chuyeån*

*Thì ñoù laø Theá luaän Ngöôøi thaáy ñöôïc töï taâm Söï phaân bieät khoâng khôûi Noù “ñeán”, thaáy söï sinh Noù “ñi” thì söï maát*

*Hieåu roõ “ñeán” vaø “ñi”*

*Söï phaân bieät chaám döùt Thöôøng haèng vaø voâ thöôøng Taïo taùc, khoâng taïo taùc Theá giôùi ñaây vaø kia*

*YÙ naøy cuûa Theá luaän.*

Boà-taùt Ñaïi Tueä baïch:

–Baïch Theá Toân! Phaät noùi ñeán Nieát-baøn, nhöng phaùp gì goïi laø Nieát-baøn? Nieát-baøn maø taát caû ngoaïi ñaïo phaân bieät laø Nieát-baøn naøo?

Ñöùc Phaät noùi:

–Naøy Ñaïi Tueä! Nieát-baøn maø caùc ngoaïi ñaïo phaân bieät ñeàu khoâng coù töôùng tuøy thuaän Nieát-baøn. OÂng haõy laéng nghe cho kyõ lôøi ta daïy.

Naøy Ñaïi Tueä! Coù nhöõng nhaø ngoaïi ñaïo cho raèng: Nieát-baøn phaûi ñöôïc tìm thaáy nôi caùc phaùp voâ thöôøng, khoâng tham ñaém caûnh giôùi, chaám döùt caùc uaån, caùc xöù vaø caùc giôùi, taâm vaø taâm sôû khoâng coøn hieän höõu, hoaëc Nieát-baøn phaûi ñöôïc tìm thaáy ôû nôi naøo khoâng coøn suy töôûng veà quaù khöù, töông lai hay hieän taïi, gioáng nhö ngoïn ñeøn bò taét, nhö haït maàm bò hö, nhö ngoïn löûa khoâng coøn, vì luùc aáy nhöõng chaáp giöõ khoâng khôûi, phaân bieät khoâng sinh, thì tö töôûng Nieát-baøn sinh khôûi.

Naøy Ñaïi Tueä! Khoâng phaûi do kieán hoaëc ñoaïn dieät coù theå goïi laø Nieát-baøn, hoaëc ñi ñeán phöông khaùc maø ñöôïc goïi laø Nieát-baøn.

Caùc nhaø ngoaïi ñaïo nghó raèng Nieát-baøn nhö rôøi xa ñeán moät theá giôùi khaùc, hay gioáng nhö khi moät ngoïn gioù ngöøng thoåi. Hoaëc giaûi thoaùt khoûi kieán giaûi veà naêng giaùc vaø sôû giaùc thì goïi laø Nieát-baøn. Hoaëc khoâng khôûi taâm phaân bieät thöôøng vaø voâ thöôøng goïi laø ñöôïc Nieát-baøn.

Hoaëc coù nhöõng ngöôøi cho raèng: Phaân bieät caùc hình töôùng khaùc nhau seõ sinh ra khoå ñau, vì hoï khoâng hieåu raèng taát caû ñeàu hieän nôi taâm. Vì khoâng hieåu bieát nhö vaäy neân hoï sinh ra sôï haõi ñoái vôùi saéc töôùng maø tìm caàu nôi voâ saéc töôùng vaø ñaém say yeâu thích, chaáp ñoù laø Nieát-baøn.

Coù moät soá ngöôøi quan nieäm Nieát-baøn laø bieát roõ töôùng chung, töôùng rieâng cuûa caùc phaùp beân trong, beân ngoaøi vaø duy trì tính chaát cuûa chuùng trong quaù khöù, töông lai, hieän taïi khoâng bao giôø ñoaïn taän.

Hoaëc coù ngöôøi chaáp raèng: Nieát-baøn laø ngaõ, nhaân, chuùng sinh, thoï maïng vaø taát caû caùc phaùp toàn taïi baát dieät.

Coù nhöõng nhaø ngoaïi ñaïo thieáu trí tueä, nhaän ñònh Nieát-baøn laø theá naøy: Coù töï taùnh vaø duøng khaû naêng cuûa con ngöôøi laøm ra taát caû caùc phaùp.

Coù nhaø ngoaïi ñaïo quan nieäm Nieát-baøn chính laø söï daäp taét phöôùc vaø phi phöôùc. Hoaëc chaáp raèng: Caùc phieàn naõo ñöôïc ñoaïn taän khoâng phaûi do trí tueä. Hoaëc chaáp

Nieát-baøn laø do keát quaû cuûa Töï taïi thieân saùng taïo.

Coù nhöõng ngoaïi ñaïo laïi baûo raèng: Chuùng sinh laàn löôït töông taùc sinh ra, laáy ñoù laøm nguyeân nhaân vaø khoâng coù nguyeân nhaân naøo khaùc hôn nguyeân nhaân naøy.

Ñoù laø nhöõng ngöôøi khoâng coù trí tueä neân thieáu söï hieåu bieát vaø do vì khoâng hieåu neân hoï cho raèng chính ñaây laø Nieát-baøn.

Coù nhöõng ngöôøi quan nieäm raèng: Nieát-baøn laø söï ñaït ñöôïc con ñöôøng chaân thaät vaø phaân bieät ñöôïc hö voïng.

Moät soá ngöôøi cho raèng: Nieát-baøn laø naêng löïc vaø ngöôøi coù naêng löïc hoøa hôïp moät taùnh khaùc taùnh, laø caâu höõu, khoâng caâu höõu.

Moät soá ngöôøi cho raèng: Nieát-baøn laø caùc vaät sinh ra töø söï töï nhieân, nhö nhöõng hoa vaên loám ñoám cuûa loâng con coâng, söï saéc nhoïn cuûa caây kim, muõi gai, hay nôi sinh ra caùc baùu vaät. Taát caû nhöõng söï vieäc nhö vaäy do ai saùng taïo? Theá neân hoï chaáp vaøo söï töï nhieân vaø cho laø Nieát-baøn.

Coù moät soá nhaø ngoaïi ñaïo cho raèng: Nieát-baøn laø söï nhaän bieát hai möôi laêm ñeá.

Hoaëc coù thuyeát cho raèng: Nieát-baøn laø nhöõng ngöôøi tieáp nhaän saùu phaàn baûo veä chuùng sinh.

Hoaëc coù thuyeát cho raèng: Thôøi gian laø keû saùng taïo ra theá gian, tuøy thuoäc vaøo thôøi gian, töùc laø Nieát-baøn.

Hoaëc hoï chaáp coù vaät laø Nieát-baøn, hay chaáp khoâng vaät laø Nieát-baøn, hoaëc chaáp coù vaät, khoâng vaät laø Nieát-baøn, hoaëc chaáp caùc vaät cuøng Nieát-baøn laø khoâng khaùc, neân töôûng laø Nieát-baøn.

Naøy Ñaïi Tueä! Coù nhöõng ngöôøi ngoaïi ñaïo khaùc noùi moät caùch khaùc nöõa…

Baèng Nhaát thieát trí, baäc Ñaïo sö roáng tieáng roáng cuûa Sö töû chuùa, bieát roõ raèng: Taát caû ñeàu do taâm hieän ra, khoâng chaáp thuû caûnh giôùi beân ngoaøi, xa lìa Töù cuù, truù nôi thaät taùnh ñuùng nhö thaät, khoâng rôi vaøo nhò bieân vaø xa lìa naêng thuû, sôû thuû. Khoâng rôi vaøo caùc löôïng, khoâng chaáp vaøo söï chaân thaät, truï nôi phaùp maø baäc Thaùnh trí chöùng ñaéc, ngoä hai voâ ngaõ, xa lìa hai phieàn naõo, hai thöù chöôùng ngaïi ñöôïc taåy saïch, laàn löôït tu traûi qua caùc Ñòa vaø chöùng nhaäp nôi Phaät ñòa, ñaït caùc ñaïi Tam-muoäi Nhö huyeãn, vónh vieãn vöôït khoûi taâm yù, cho ñeán yù thöùc. Ñaây môùi chính ñöôïc goïi Nieát-baøn.

Naøy Ñaïi Tueä! Nhöõng coá chaáp sai laàm cuûa haøng ngoaïi ñaïo kia khoâng phuø hôïp vôùi chaân lyù vaø khoâng ñöôïc ngöôøi trí chaáp nhaän. Hoï suy töôûng Nieát-baøn theo nhò bieân, ôû ñaây khoâng coù gì sinh ra vaø khoâng coù gì maát ñi caû. Caùc nhaø ngoaïi ñaïo ñeàu döïa vaøo toâng phaùi cuûa mình neân sinh ra söï hieåu bieát sai laàm cuûa mình traùi vôùi chaân lyù, hoaøn toaøn khoâng ñaït ñeán keát quaû, chæ laøm cho taâm yù laêng xaêng, giong ruoåi khaép nôi vì khoâng tìm ra ñaâu laø Nieát-baøn. OÂng vaø caùc Boà-taùt haõy neân xa lìa söï suy töôûng aáy.

Luùc baáy giôø, Ñöùc Theá Toân laäp laïi baèng keä tuïng:

*Ngoaïi ñaïo thaáy Nieát-baøn Phaân bieät nhieàu caùch khaùc Ñoù chæ laø voïng töôûng*

*Khoâng phöông tieän giaûi thoaùt Thoaùt khoûi moïi phöông tieän Khoâng ñaït ñeán giaûi thoaùt*

*Maø töôûng laø giaûi thoaùt Thaät ra khoâng giaûi thoaùt Thaønh laäp cuûa ngoaïi ñaïo Bôûi trí tueä chaáp sai*

*Hoï khoâng ñöôïc giaûi thoaùt Laàm ngu si phaân bieät Nhöõng ngoaïi ñaïo si meâ Thaáy sai laøm söï laøm Ñaém tröôùc luaän höõu voâ Theá neân khoâng giaûi thoaùt Phaøm ngu öa phaân bieät Khoâng neân tueä chaân thaät*

*Cho raèng goác ba coõi Chaân thaät nhaân dieät khoå Ví nhö aûnh trong göông*

*Tuy hieän nhöng khoâng thaät Taâm trong göông taäp khí Phaøm ngu thaáy coù hai Khoâng hieåu do taâm hieän Neân khôûi hai phaân bieät Neáu bieát chæ taïi taâm*

*Thì phaân bieät khoâng coøn Taâm töùc laø ña daïng*

*Lìa töôùng thaáy, bò thaáy Nhö ngöôøi ngu phaân bieät Tuy thaáy nhö khoâng thaáy Ba coõi chæ phaân bieät Ngoaïi caûnh ñeàu khoâng coù Chuùng hieän do voïng töôûng Phaøm ngu khoâng hieåu vaäy Phaân bieät trong caùc kinh Thaät chæ khaùc danh töø Neáu taùch rôøi ngoân ngöõ Nghóa aáy ñaït ñöôïc chi?*

